
兒童樂園
填色比賽揭曉
485
7
10
兒童樂園
填色比賽揭曉
485
7
10
childrenparadise.net


防盜電子儀器
丹麥電子學保安專家梅爾，發明了一具無聲無線電發報機。機身只有一包香煙大小，只要按一下機上的鈕掣，控制中心便會收到警報，錄到襲擊地點。這樣，遇刼的事主，不知不覺召來警察，歹徒還不知道呢！
苦了學生
大都市都發生交通擠迫的問題。漢城為了協助疏通晨早上班時的交通擠迫情形，所以提前大、中學生的上課時間。不料大部分學生因此睡眠不足，上課時紛紛打瞌睡。同時因為趕上課，早餐也吃不飽，影響了身體的健康哩！
超級大餅
這個櫻桃餡餅直徑六呎，重二百三十磅，是美國猶他大學訂製的，供給全校學生在華盛頓生日那天分吃。麵包師用了三萬個櫻桃，十三加侖奶油，和無數包的麵粉，分成六部分，把這大餅烘成。
怪畫家
英國畫家保羅璐，用自己的鬍子代替畫筆，繪成圖畫。當他繪畫時，他把自己用繩子吊起來，然後用鬍子揩一些油彩，在畫布上自由發揮。他認為這樣畫出來的畫，能給人一種會「呼吸」的感覺。他是在畫展中得獎的三名奇特畫家之一。
蚱蜢搗亂
數以百萬計的蚱蜢，受到寒流和農民噴射的殺蟲劑驅逐，侵入德薩斯州。牠們聚集在屋頂、街頭和廣場。牠們掩蔽德薩斯州廣場的燈光，騷擾正在進行球賽的球員和觀球的觀眾，迫使球賽改期舉行。

刺猬尖尖

動物故事



有一天，牠找到一個美麗的蜘蛛網。牠用手指輕彈蜘蛛絲，聽見一個小小可愛的聲音。尖尖說不出的高興。這時開始，尖尖心中只有一個願望，就是創造自己的音樂。







野兔是個木匠，牠花了很大的工夫，為尖尖做了一個小提琴。

尖尖每天在森林裏拉小提琴，動物們都靜下來聽。尖尖拉久了，便發現自己的音樂裏好像缺少了些甚麼。

媽媽，我不錯是能拉些小調，但真要拉得好，一定要上音樂課才成！

我去求鼬校長和兔博士想辦法吧！

兔博士叫尖尖拉小提琴給牠聽。

這孩子很有前途，可以介紹牠去見城裏的雛教授。

你回去安心等雛教授的信吧！

謝謝兩位，再見！


11
過了幾天，雞教授來信說歡迎尖尖進城。家人和親戚朋友都來送行。
12
尖尖獨自坐在火車車廂，抱着心愛的小提琴，覺得自己很渺小，又孤獨。
13
不過，難受的滋味還在後頭。他終於見到了雞教授。
14
雞教授看來兇，其實很仁慈。常常聽學生拉錯音符，脾氣壞了。雞教授肯定尖尖會成為一個出色的小提琴家，於是很嚴格地督促牠練習，日夜不停地練習。
15
幾年以後，雞教授作了一首小提琴協奏曲，牠請尖尖作第一次公開表演，由狐狸爵士指揮樂團。尖尖演奏得十分美妙，來賓不住的喝采。
16
生在音樂廳的雞教授十分安慰。尖尖的爸爸媽媽在電視看見尖尖，更覺安慰。
17
尖尖成了名，巴黎、倫敦、維也納、羅馬、馬德里、紐約，都邀請牠去演奏。
18
一天晚上，在莫斯科一個為尖尖舉行的晚讌，尖尖遇見了美麗的俄國巴蕾舞蹈家愛嘉。牠一直陪着愛嘉，冷落了所有賓客。
19
接着的幾個星期，尖尖和愛嘉天天在一起，看電影、聽音樂、吃晚飯、跳舞。好朋友都等待牠們宣佈結婚的消息。
20
結婚的消息終於傳來了，不過新郎卻不是尖尖，而是英俊富有的樂團指揮狐狸爵士。













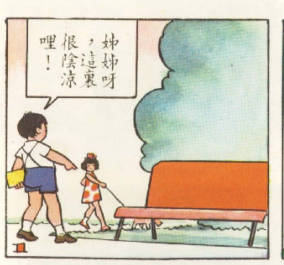


賓客在大草地上飲讌。大家請尖尖講話，尖尖張口結舌，後來拉小提琴代替。






小圓圓
一睡幾十年

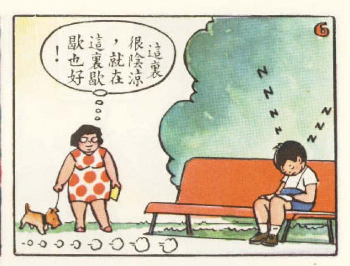

1
姊姊呀，這裏很陰涼哩！

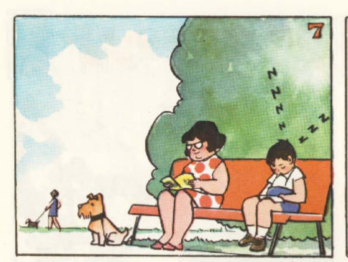

2


3
喔！小麗來了！


4
呀，小圓圓，我們等着你到那邊球場打羽毛球哩！


5
咦，小胖睡着了，別吵醒他啦！
小黃，不要吵，我帶你一齊去！


6
這裏很陰涼，就在這裏歇歇也好！


7


8
呵欠!


9
唷，姊姊怎麼忽然變老了？


10
嘩，小黃也長了鬍子了！


11
現在是甚麼年代了？我要去找個鏡子照照我是不是也老了！


12
呀，我真胡塗，原來你們都沒有老去！
小胖，你瘋了？誰說我們老了？


中國神話
二七七
背叛師門
哪吒奉命去華山找赤松子，查問殷洪真相，看見師父正和赤松子下棋。


弟子哪吒，拜見師伯，師父！
咦，哪吒，你怎麼知道我在這裏呢？

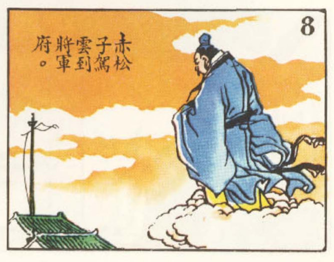

弟子本來不知道師父在這裏。只因我們兵到汜水關，忽有二王子殷洪，和守將韓榮領兵擋住，他手上有陰陽鏡，非常厲害，所以來這裏請師伯借法寶拒敵。


這樣說來，殷洪一定是背叛師訓了。我一定要下山一趟才行！
對了！我也和道兄去走一遭罷！


三人駕雲往西岐城去。


子牙迎接兩位道人。


子牙道兄，不必客氣，我先去找我的徒弟，回頭再喝茶吧！
請進去先喝杯茶吧！


赤松子駕雲到將軍府。

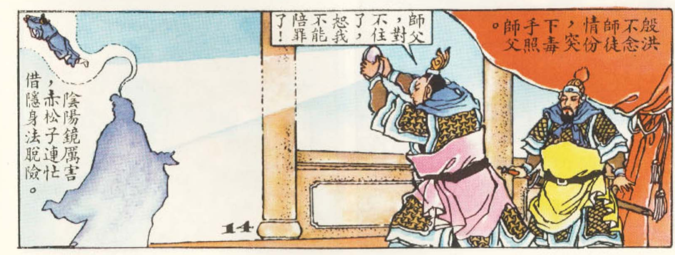

唷，師父來了！


師父，甚麼風吹你老人家來呀？
哼，你還問我，你怎麼會跑到這裏來呢？


師父，我是商朝王子，怎可以幫著諸侯去打自己父親呢？
不必多說了，快跟我去姜師叔那裏陪罪吧！


12
師父，這樣恕弟子不能遵命了！
嘿，豈有此理！你竟敢不聽師父的話。好，快還我的寶貝來！


13
好吧，師父，我寧願還寶貝給你了！
哼，你既然不跟我去，以後就斷絕師徒的情份了！


14
殷洪不念師徒情份，突下毒手照師父。
師父，對不住了，恕我不能陪罪了！
陰陽鏡厲害，赤松子連忙借隱身法脫險。


15
赤松子後悔教錯了徒弟，但全山法寶都給了他，只得去天宮借太極圖去收拾他。


16
赤松子來至南天門，已見和合童子在那裏向他招手。


17
咦，兩位，怎麼知道我需要借太極圖呢？
哈哈，老祖師已經知道你會來，所以叫我們等你呢！


18
我想兩位幫幫忙，我要再試一試我徒弟的心腸。如果他真的狠心要殺我時，你們便展開太極圖收拾他吧！


19
變！你快飛去汜水關，告訴殷洪說：「你師父在岐山北峯等你，請速去相會。」
赤松子拔一根毛髮，變成小鳥，叫牠去告訴殷洪。


20
小鳥一直飛到汜水關將軍府去。


21
殷洪聞小鳥叫心中一驚。
殷洪，殷洪，師父等你，岐山北峯。勿帶兵器，緊記心中！


22
小鳥說完話，便飛走了。殷洪心中疑惑，但又不能不去。

（下期還有）



冰島

原子潛艇在冰島首都雷克雅未克泊岸，寶寶、露露、謝扶、船長和船員很靈敏地踏步上岸。

船長對寶寶露露說：「你們可能需要本地的錢幣使用，這是一張五哥郎那的紙幣，你們可以買些東西和寄信。」

「謝謝你！船長。」寶寶又問：「這錢幣上的戰士是誰？」

「他是亞挪生，一羣挪威海盜的領袖。公元八七四年，他們從挪威出發，要找尋一塊自己的土地，他們到了雷克雅未克。這名字的意思是烟霧灣。」船長說：「你們想想，他們用橡木板，鐵釘，造了一艘七十呎長，十七呎濶的船，中間有一枝桅杆，一塊方帆，三十二枝長槳。他們的航行，和我們乘最現代化的潛艇，分別多大啊！」

露露問：「冰島的名字是不是他們起的？」

「他們只看見冰、山、冰河，所以起個名字叫冰島。」船長說：「不過這兒有很多意想不到的事物，一會你們便知道。」

這時謝扶也來了，他們一起去吃了一頓冰島式的午餐。小班尼吃了一些本地出產的「北極蕉」。

吃過午餐，他們租了些强壯的、腳步穩定的冰島馬。大家騎馬出發。寶寶露露覺得這些冰島小馬很有趣。普通的馬，只會步行，快跑、慢跑，但這些冰島馬還會走橫斜步，在泥鬆多石的路上也走得穩健。

後來他們上到一個高山，上面有一個大瀑布，寶寶露露覺得好像身在加拿大。

船長對寶寶露露笑笑說：「這好像尼加拉瓜大瀑布的縮影，這是本地最美麗的瀑布，本地人叫它金瀑布。」

他們坐在馬上，瀑布的水花吹來，瀑布的光暈形成一條美麗的彩虹。彩虹很低，寶寶露露伸手便可以摸到。

寶寶說：「哈哈，我們好像在彩虹裏！」

船長和謝扶再三催促，寶寶露露才肯離開瀑布。他們一羣人繼續走，不久到了一個巨大的火山口，裏面注了半滿的水。他們騎馬繞着火山口走，謝扶指指遠處，那兒好像有一個噴泉，小班尼却急不及待的先跑過去了。


印第安故事
紅羽毛惡行敗露！
熊大哥，要不要再比過！
不比了，我輸啦！
我大熊說得到，做得到。你贏了，就得聽你的吩咐去做！
熊大哥真是夠爽快，說話算話。我們歡迎熊大哥到我們村裏住！
謝謝你們的好意，我決定加入你們的動物村！
歡迎！
歡迎！
好呀！
紅羽毛，你有甚麼吩咐我去做好了！
聽說熊大哥很會踩皮球，請熊大哥表演給我們看！
好呀！
好呀！
喂，喂喂！我們快來看熊大哥表演呀！
嘻，好玩意！
熊大哥，真有兩手！
好工夫！
好呀！
哈哈熊大哥好呀！
獻醜了。紅羽毛，還有甚麼要我做吧？
有，請你去問問老黑狐為甚麼會跌到河溪裏去的？
哇，走為上策！
老黑狐，你跑那裏去？
哈哈！
他已經溜之大吉了！

童話

我害怕甚麼？



我在走夜路，我看不見甚麼可怕的東西，因為我一向甚麼都不怕。
當我深入森林，忽然看見一條青色的褲子，褲子裏空空的，沒人穿着。
我也不是害怕，但不禁停下來想，這條褲子在這裏做甚麼？一條褲子晚上吊在空間？



接着褲管動了，那空褲管跳動。我只好承認，我的心也開始砰砰跳動。
我起步跑，儘快的跑。我不是害怕，一條這樣的褲子，我才不怕。



過了幾天，我晚上出差，從城裏回來，在轉角的地方，幾乎被那條褲子撞倒！
我丟了東西，我也不去檢，我拼命的跑回家，這次我真的嚇怕了！一條空褲子，怎會踩單車？



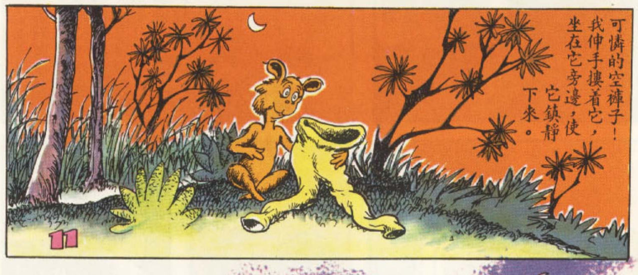
又一天晚上，我去釣魚，那條褲子乘船向我划來，我開始哆嗦。
我不想告訴你，我嚇得大叫，連忙划船逃走，魚竿魚絲魚餌全丟了。
我走去找一棵樹，躲在裏面，不管尖葉子刺得我渾身又痛又酸。我在樹上躲了一整晚，動也不敢動。

第二天晚上，我奉命去採一些假寶石。假寶石田足足有九哩濶。我一面採，一面心驚胆戰。我不斷地安慰自己！

我不怕那沒人穿的褲子。我不怕那空褲子……







以後，我和空褲子常常碰面。我們再不哆嗦和吃驚，大家都微笑着打招呼。



手足情深
名著改編
覺悟一切 6
前文提要：偉奇在森林裏射殺小動物，小弟阻止不來，十分痛心。後來，媽媽發覺小弟失蹤了。大家拼命找他，可是到處都沒有他的踪跡。



到了晚上，他還沒有回來。



哥哥！



我們都找小弟，你一點也不關心麼？



自從你回家，我們就沒有開心過。



現在，小弟不見了……



別嚕蘇！
你打死小弟的好朋友，是不是太過份呢？



你還是不回來的好。



你自己在城市不成功，所以回家對我們橫逆。



你太自私自利，只顧自己不理別人。



已經三天了，還找不到小弟。



偉奇到那兒去？
我不管哥哥，不知道。
小弟！你在那兒？







也許在山洞裏。



那是甚麼東西？

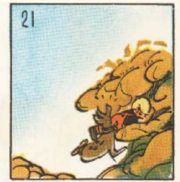


小鳥之墓





是小弟做的。





小弟。

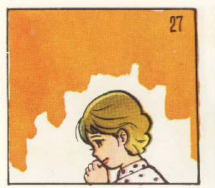


小弟醒醒吧，是你的哥哥呀！


對不起！


是我不好。






小弟不要死。


可憐，你看他，一直躲在山洞，傷了身心。

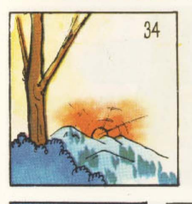

哥哥還不明白麼？如果你自己的好朋友，給人家打死，你覺得怎麼樣？


他天天想辦法令你開心的。


可是你呢！你有良心麼？你沒有一點人情。








小弟睡得好像死了一樣。


請你清醒吧！


如果他不醒回來，我怎麼辦？






哥哥！


你醒了？


是我對你不起，請原諒我！


殺你的朋友的事，我對不起你！


你打我吧！
我不要打人。


我希望你在家，不要再離開這裏。
我知道你的意思……




我喜歡你，所以請別到城市去！




好，我知道。
我們也聽見了。這樣才好。
公公，媽媽，姐姐，
小弟，你也別偷偷離家，明白麼？


我們為你心都碎了。
對不起！


對不起！害你們掛心！
事情已經過去了。現在你使我們都很快樂呢！


偉奇也變了，他現在又快樂、又肯幫助人。他們一家過着十分快樂的生活。

（全篇完）

民間故事

紀昌學箭

1

飛衛是天下第一神箭手。

鳥兒看見他的箭在弦上，就從天空撞下來，因為知道逃不了命。

2

青年紀昌想跟飛衛學射箭。他帶了行李，走了十天十夜。

3

終於找到了飛衛。

紀昌想跟老師學箭，萬望老師收容！

起來。

4

飛衛看見紀昌眼睛眨動。

請回去練好眼睛再來吧！

5

紀昌很失望，但也只好回家。

對呀，學射箭，眼力不好怎行呢？





8

紀昌又去找飛衛，把自己的工夫告訴他。

你的眼力還不夠，極小的東西看不清楚。

9

紀昌又只好回家。

對呀！看不清楚極小的東西，怎能射得準？

10

他捉住一隻蝨子，用頭髮繫住牠的腳，掛在窗前。

11

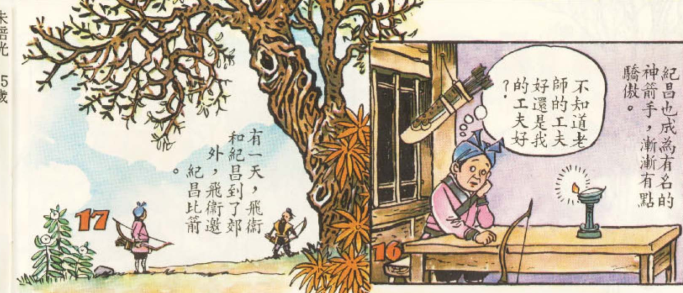
紀昌天天看蝨子，愈看，蝨子愈大。



















朱培光　15歲
泰國 Viriyalai School
獎錄音機

黃怡華　15歲
聖心書院
獎單車



兒童樂園 二十周年紀念 塡色比賽揭曉

特別獎二百名

陶贊邦（鄧鏡波）獎照相機周俊艮（利馬竇）獎鋼琴張美音（越南中正）獎波音操縱宇宙船岑苑樺（衛理）獎玩具熊潘啓文（敦文）李子倫（五邑）獎滑雪車王師利（蘇淅）獎衣車黎國強（新加坡東爪哇英校）獎槍莫煥標（志潔）獎顯微鏡梁卓威（玫瑰崗）劉家亮（全完）趙文泰（聖類斯）獎雪屐馬倩玲（台灣敦化）熊明德（越南越秀）潘偉霖（澳門培正）李肇澤（眞光）謝煥珍（聖傑靈）獎收音機周東亮（聖瑪加利）獎坦克車胡詠儀（李陞）獎項鍊表周俊明（利馬竇）獎釣魚具黎英偉（聖若翰）獎模型船趙豐慶（馬來西亞南開）獎立體透視機謝芷君（瑪利諾）獎滑稽茶壺李梓艮（聖保羅）獎電動狗鄧植培（基華）獎金筆吳舜眞（越南越興）鄭麗燕（檳城檳華）黃玉珊（新法）麥淦瑛（普愛）畢淑儀（胥箕灣官立）李錦善（越南鳴遠）郭祿華（馬來西亞）陳樹邦（越南致知）黃天祿（馬來西亞政民）陳貽玲（菲律賓嘉南）獎膠積木伍潔英（格致）葉美霞（寶血）何小玲（瑪利諾樂德）獎廚具鄧仕榮（馬來西亞中華）獎望遠鏡李家麟（瑪利諾神父）獎電動狗吳慧賢（德望）潘麗霞（救恩）李美玲（越南正義）張麗琼（慈雲山官小）獎相架陳振華（馬來西亞政民）獎特技車勞永安（基全）宋昭雄（馬來西亞尊孔）張大綱（越南越秀）熊傳明（越南知用）獎飛機宋瑞葉（新加坡聖嬰）獎寶石項鍊羅麗娟（馬來西亞尊孔）獎手袋湯歷士（培正）黎百堅（崇文）趙婉玲（聖保祿）黃家融（高主教）何明偉（聖約瑟）馮而和（啓聾）羅漢剛（五邑甄球）賴寶珍（協和）李羣元（王肇枝）鍾倩儀（澳門聖羅撒）劉煜楨（基立）周展瑩（瑪利諾）馮寶芬（德雅）曾慶珊（聖瑪利）崔淑嫻（新法）崔敏華（聖基多福）張少雲（寮國寮都）陸家旻（聖方濟愛德）呂尙廉（荃灣官中）鄧勝洪（張振興）獎項鍊莫美儀（靈糧）許鳳娟（協和）鄭幗英（聖保祿）曾海倫（崇眞）潘靜嫻（花地瑪）黎丹凝（女拔萃）李嘉儀（瑪利諾）蔣麗玉（東華三院羅裕積）張秀玉（協和）朱笑君（崇文）陳雪英（深培）李詠梅（新法）陸仲珏（聖士提反）虞綺麗（瑪利諾）嚴鳳玲（漢文師範）黃靄倫（伊利沙伯）佘美

親愛的小朋友：

謝謝你們參加「塡色比賽」！

謝謝你們每一位！

這次我們收到參加比賽的作品眞多，我們以爲所有讀者都參加了哩！而且又都塡得那麼好，眞該張貼起來開幾個畫展！畫家叔叔作出了困難又審慎的評判，選出了塡得最好的二千二百名。我們把特別獎的名單刊登出來。普通獎的名單，因爲篇幅不夠，不登了，我們會把獎品寄給得獎的小朋友。落選的小朋友不要失望，不是你們塡得不好，只是獎額仍然太少。希望你們下次再參加！祝各位快樂！進步！





李燕珍 16歲
珠海中學
獎發報機



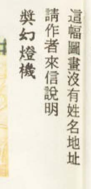
黃敬艮 13歲
馬來西亞聖喬治中學
獎望遠鏡

陳漢美 16歲
馬來西亞樂育中學
獎武士收音機

幸（台灣立人國小）潘詠嫦（培正）李小寶（瑪利諾）許幗珍（蘇浙）李玫玲（越南福德）謝淑儀（聖士提反）賴淑芬（馬來西亞協和）邱翠萍（基智）吳瑞燕（聖瑪加利）蔡香蘭（聖本德實用）劉碧茜（培元）趙敏（協恩）林潔華（泰國仁廈）李碧燕（德貞）戚兆潔（聖心）姜育香（地利亞）王麗賢（靜山）王婉華（培道）鍾潔霞（基立）金妙玲（蘇浙）蘇婉貞（聖提摩太）梁小燕（協恩）譚小玲（嘉諾撒）獎手鐲 孫彥莊（馬來西亞中華基督）歐陽兆明（澳門聖羅撒）黃頤英（沙巴政民）李鳳霞（中聖仁）蔡親恩（馬來西亞中華）黃志強（新加坡女皇鎮）吳禮賢（伍華）符國仁（新加坡培羣）梁月華（宣仁）湯文杰（伍華）陳子陽（協和）黃源宏（基法）郭碧芬（孔教大成）尹智琦（基全）李啓明（聖安當）李文廣（賽馬會）麥尙青（聖約瑟）劉月芳（寮國寮都）謝芷姍（聖保祿）陳誠謙（聖貞德）李恆健（喇沙）郭筱寶（聖士提反）蔡德信（高主教）孫慕光（生命）丁翠玉（民生）吳耀景（李鄭屋官立）蕭子怡（台灣大華）袁珍瑩（聖瑪利）蘇細細（馬來西亞燕美律）傅子羣（蘇浙）衞振宗（培正）李炳煥（東華三院）陳麗麗（越南耀漢）嚴美芬（寶血）鄧玉兒（寶血）

伍梅儀 13歲
英華女校
獎帆船收音機

黃超豪 14歲
聖馬利亞堂中學
獎照相機



這幅圖畫沒有姓名地址
請作者來信說明
獎幻燈機

簡淑瑜 13歲
上智英文女書院
獎洋娃娃

黃振生 14歲
馬來西亞淡魯馬男子中學
獎手表

蔡坤儀（瑪利諾）羅宗義（天光道警察）湯格致（又一村）周玉儀（惠羣）張孟虹（佛教黃焯菴）湯致中（聖若瑟）路家龍（建造商會）莊鐳（培正）范顯祖（喇沙）賀延珏（路德會官塘）任小茜（路德會調景嶺）鍾昭熊（英皇）麥振明（路德會）方偉軒（衞理）黃怡德（聖心）獎彈球盤 楊賢（拔臣）劉敏兒（聖本德實用）趙小玲（羅富國校友會）林志棪（培正）盧文謙（聖芳濟愛德）吳偉文（德信）丁世英（德明）梁文偉（壽山）張曠雄（聖嘉祿）蘇雯娟（女青年會丘佐榮）邵志強（新蒲崗官立）湯傑安（秀茂坪聾童會）葉璐生（泰國培英）馬尙榮（泰國興華）藍兆紅（伊利沙伯）董龍（新法）許健平（越南樹人）梁銘權（北角官立）劉志興（何文田）高羨美（巴富街官立）曾華華（崇眞）何健芬（崇眞）陳友凱（華英）南山（珠海）鄭惠俊（馬來西亞諸聖）王麗映（聖提摩太）陳維德（越南同德）莫偉健（善導）呂世華（銀禧）黎兆華（基眞）獎乒乓球拍

★本港中獎的小朋友，請在辦公時間內，攜同學生證，駕臨本社領取獎品

普通獎二千名

各獎胸針或錢包一個。獎品正分批寄出，中獎的小朋友在一個月內便會收到。

兒童樂園 半月刊
第四八五期

目錄

中華民國六十二年三月十六日出版

THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sum Factory Bldg.,
8th Floor, 23 Sze Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

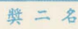
全年24期	本港	外埠
書價	HK$15.60	HK$15.60
郵費	HK$ 2.40	HK$ 7.20
訂閱價目	HK$18.00	HK$22.80

訂款請郵寄上址，支票、匯票均可。本港可寄郵票代。

督印：友聯出版社有限公司
主編：羅冠樵
出版者：兒童樂園半月刊社
發行者：友聯書報發行公司
星馬總經銷：友聯書局有限公司
台灣總經銷：青文出版社
印刷者：天榮彩色印刷廠
香港政府核准登記
僑務委員會登記證
台版僑誌字第零零九六號
中華郵政台字第二零三三號
執照登記爲第一類新聞紙
郵政劃撥五四三九號
定價：港幣八毫
台幣六元


獎一名


獎二名




獎四名




獎二名





獎一名　獎三名　獎一名




獎一名




獎二名

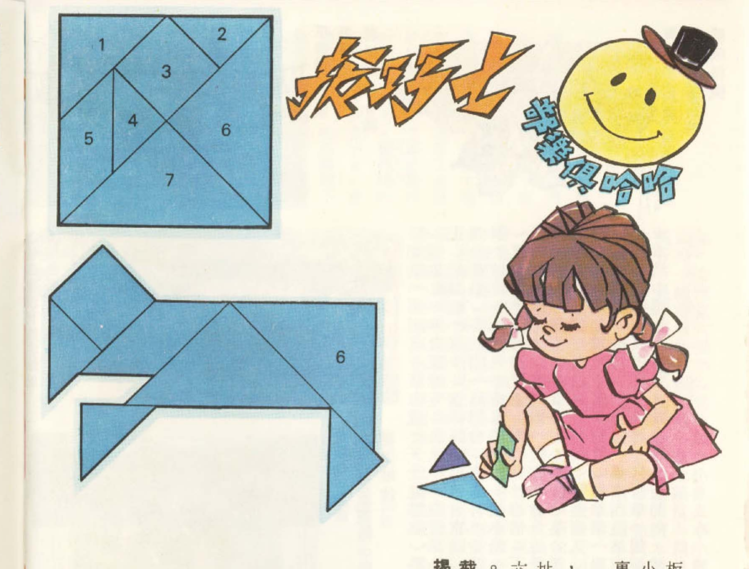



獎二名




獎一名

本期獎品



美美把正方形裏的七塊小板，砌成一隻小狗。請你找出小狗裏的各塊小板，是正方形裏的哪塊。

請把號碼寫在小狗圖形上，再填上姓名、年齡、學校、住址，寄來香港九龍郵箱九〇七六號，兒童樂園哈哈俱樂部收。信封上請註明「485七巧板」。

截止日期：四月十六日
揭曉日期：五月十六日

姓名：……………………　年齡：……………

學校：……………………………………

住址：……………………………………

……………………………………